

Dialect of American and British English Style through Listening Material Analysis : Language Learner's Perception

Musdalifah ¹⁾

¹⁾English Education Department, Social and Humanity Faculty, University of Ibrahimy

Email Correspondence : lifamudalifa.sit@gmail.com

ARTICLE INFO

Keywords:

Material Analysis
Dialect of American English Style
Dialect of British English Style
Listening Comprehension

Article History:

Received : 10 August 2022
Revised : 11 August 2022
Accepted : 13 August 2022
Published : 16 August 2022

ABSTRACT

This research was based on the problem of the importance in analyzing the materials for teaching, especially in listening courses. In this case, the selection and preparation of teaching learning was important for learning process by transferring a knowledge to the students. It related to an innovation and a high quality in teaching learning process. One of the functions was to create the teaching learning atmosphere in full of variations for learning materials. It means that the materials of teaching should be depend on the needs and also the conditions of the learner. This research was conducted in the listening class at the 2nd semester for listening course of the social and humanities faculty of Ibrahimy University. The subjects in this research were 20 students of the English education department. The material provided in the form of video and audio related to an American dialect and British English Style. The material was presented by watching a kind of video, audio that related with an American and British English style, after that the students listened carefully, payed attention to a kind of an accent and dialect of American and also British English style, than finally the students gave their perception of the dialect and accent of American and British style. While the research method of this study was a qualitative method with interview techniques.

1. Introduction

In this globalization era, teaching learning process needs to pay attention in the quality of teaching and innovation. One things that related with teaching learning process is making the situation of the class more interesting with in a variation of transferring a material to the students in the class. It means that the teacher can analyse the students need, effort to complete material that should relevant with the student's condition in the class. Ediyani (2020) states that one of the important thing in teaching learning process is the material that will increase and extend the students' knowledge.

The material that usually uses for the university students of English department is for Listening skill. It relates with the innovation, laguage style, accent and dialec of the native. In this research will focul only to an accent, dialec that uses of the American and British style.

Language acquisition is very influenced by the native speaker, (Irfan, 2021). While the dialec that uses of the native is different in each location. It depends on the variation of the language that is used by a people in every place. Irfan (2021) also states that English language is a *Lingua Franca*, it means the use of a language has a different style for communication in every place.

English is not a tool for communication in a native only, but also it has been a language that was used in each institution such as at school, social science, art, politic, or other side in a various part of the word. It is also used for international trade, telecommunication, technology, and medicine side, (Devrim & Bayyurt, 2010). Because of it, leaning English is very important to be understanable in every side. It was known as "World Englishes" that was introduced by Kachru.

One of the weaknesses in learning English, the listeners are able to translate and understand a context that is used. Especially in learning and acquiring English as a second language. Therefore, this study was intended to obtain a student's perceptions in understanding the dialect that used by a native, especially for American and British English style through a listening material.

a. Material Analysis

The analysis of material is useful for getting more information and knowledge that related with the needs of students to be easier to understand and develop their creativity in English ability, (Irfan, 2021). It consists of the dialect and accent of an American and Britis English style that was used by the native.

In teaching learning process needs to pay attention on the variation in giving a material for the students. One of the material in a second semester of English education department of Ibrahimi university is about listening course. Some sources and tools that can be used from an English magazine, listening textbook, TV, LCD, leptop, and others.

Some of teachers or tutors prefer to choose a textbook as a sourse for teaching learning, (Vilando, 2019). It is important as a sourse for the learners because can give some benefit for them, (Daniah, 2013:1). Garinger (2002) says the poin of textbook is for teaching that connect with a curriculum, relate with the material, and it can be a book as a material for teaching larning in the class.

This study will focus on the material of listening textbook as a material for universtity students in the second listening level of the secend semester of Ibrahimi university through an American and British English style on the students' perspection.

Dialect is a part of English language that has special differences with other persons in every place, (Onkey and French, 2014). It makes a kind of variety of language style in each place.

The use of language by the native in over the world, it is not only about the dialect of American and British English but also the language can be used by non native. It calls a "World Englishes" that was introduced by Kachru as known well with three concentric circles.

"World Englishes" based on Kachru (1985: 12) that the three sides of it as the Inner Circle, The Outer Circle, and The Expanding Circle. The Inner Circle is a language that uses in area or a country that English is used by the native as the first language, example in America, Canada, England, New Zealand. The Outer Circle is used in a country that has a relation with a history of colonial and the language is used by the people as a second language to communicate with other people in many sides, such as for social interaction. Most of the country that includes in the outer circle are India, Singapore, Malaysia, Ghana, etc. The Expanding Circle is English language that is used as a foreign language. It is only used in a school or university that usually only to communicate in around The Inner Circle and The Outer Circle. Some of countries of The Expanding Circle are Indonesia, the Emirates, Japan, China, etc.

b. Dialect of American English Style

Dialect that is used in American English (AE) does not need to be contradicted with the British English (BE). It is truly one a language that can be understood by the used of the language itself. M, Subiyanti (1991) assumes that some components that make a difference between AE and BE are pronunciation, spelling, vocabulary, grammar, and the function of have got in the sentence.

American's pronunciation style uses "r" in every side of the words it is very clear in spelling. For example of words; work-bird-bored-storm-earth, etc. The spelling of AE for example; program-catalog-prologue-airplane-check, etc. vocabulary of AE; napkin-closet-cookie, etc. Grammar on American English (AE) for example; the word "have" in a kind of expression we have two daughters and two sons, for interrogative sentence use the word "do", do you have two daughters and two sons?, while a word have got in American English does not need to use. Because have got only uses in a British English.

c. Dialect of British English Style

The other variant of English language style is British English (BE) style. M. Subiyanti (1991) states that the use of BE has some differences with AE. It can be seen from the pronunciation that is used by BE. The word with "r" it does not produce a sound, if "r" there is in front a vowel or in the end of the word, except the following is a vowel. Sometimes there are even some words that are almost indistinguishable how to pronounce them. Example; law-lore, paw-pore-pour, maw-more, etc. the spelling of BE style is the word is ending by -re or -our be -er or -or in American English (AE), example: centre-center, litre-liter, colour-color, etc. vocabulary of BE are post-mail, petrol-gasoline, time table-schedule, etc. Stevens (1983) states that a grammar of BE is not as much as the difference in vocabulary. Have in BE does not need "do", example; BE (*have you a book?*), AE (*do you have a book?*), while the word "got", BE (*Have you got a match?*), AE (*Do you have a match?*)

d. Listening Comprehension

One of the skills in English is listening. Howatt and Dakin in Saricoban (1999: 1) state that listening is the ability to identify and understand what other people are saying. Listening is one of the important things and needed in building effective communication in everyday life. Listening as a receptive skill is needed as a tool in order to develop language skills.

Richards (2008: 1) states that listening is a natural way of understanding what speakers of the language are saying as a whole. This involves having a dialect in the pronunciation of the speaker of the language, vocabulary, and trying to grasp its meaning. A skilled listener will carry out all of these aspects at the same time.

Comprehension is the acceptance of speech in the form of syntax or word order, lexical (word choice), pragmatic and also the level of discourse. There are several steps that can be taken when doing comprehension, namely, the first step is to try to understand the context conveyed by the speaker.

The listener understands what the message is conveyed by the speaker of the language. The second step is to use background knowledge or background knowledge from the listener to be able to relate to the ideas conveyed by the speaker. The third step is to anticipate the content of the message in general, the listener must try to make the content of the message conveyed by the speaker acceptable to the listener by expanding and trying to interpret the content of the message conveyed, and the fourth step is trying to understand the words of the topic that may still be has never been known so that it can be associated with a message conveyed by the speaker, Kaspar in Ahmadi's research (2016; 8).

2. Methods

This research uses a descriptive qualitative research with interview method. Through qualitative research Basrowi & Suwandi (2008: 2) said that researchers can recognize the subject, feel what the subject experiences in their life. Qualitative research is the researcher directly observe the object of the research so that they will understand the context of the situation and setting of natural phenomena.

From each phenomena is something unique, it is different from the others because of the different contexts. The purpose of qualitative research is to understand the condition of a context by leading to a detailed and in-depth description of the portrait of conditions in a natural context (natural setting), about what actually happened according to what was in the field of study.

In other side the purpose of qualitative research can be seen from (1) the description of the research object (describing object); so that the object of research can be interpreted, it needs to be described by photographing, video, illustrating and narrating. it can be done on the objects in the form of events, social interactions, religious social activities, and so on. (2) Expressing the meaning behind the phenomena (exploring meaning behind the phenomena); the meaning behind the phenomenon/fact can be revealed if the researcher shows and reveals it through in-depth interviews (dept interview) and participating observations (participation observation). (3) Explaining the phenomenon that occurs (explaining object); phenomena that appear in the field sometimes are not the same as what is the goal, become the core of the problem or in other words that appear different from the main purpose, so that it describe in detailed and systematic, (Setiawan & Anggito, 2018: 39).

In this study, the researcher used a qualitative descriptive approach. This approach is a systematic and intensive data collection process to gain knowledge about students' perceptions

of American and British style dialects in listening skills in the second semester of the English education study program at Ibrahimy University.

According to Bogdan and Taylor in Moleong, states that a qualitative method as a research procedure that presents descriptive data in a few words, written or spoken words from people or actors that can be observed. Nazir (2014: 43) also states that a descriptive research method is a method in examining the status of a group of people, an object, a condition, a system of thought, or a class of events in the present with the aim of systematically making descriptions, pictures or paintings, factual and accurate regarding the facts, properties and relationships between the investigated phenomena.

Qualitative research is a nature research that humans as research tools, utilizes qualitative methods, conducts data analysis inductively, directs its research objectives to an effort to find theory from the bottom. In other side descriptive in nature more concerned with process than results, limits studies with focus, it also has a set of criteria to check the validity of the data. The research design is a temporary and the research results are agreed by researcher and the research subject, Moleong (2002:27).

Muhammad Rijal. F. (2021) there are several types of approaches in a qualitative research, those are phenomenological research, ethnography, hermeneutics, grounded theory, biographies or narratives, and case studies.

This study apply a video that was showing includes dialect American and British English style. Then asked 20 students to listen and give their perceptions through interviews about the dialect used in the American and British styles. Then analyzed and obtained a conclusion in the form of a description of the results of interviews that have been conducted.

3. Result

The results of this study were used to answer students' perceptions of the use of accent and dialects of American and British English style on students' listening comprehension in the second semester of the English education program at Ibrahimy University. This was applied in the listening 2 course material, there were 20 students who interviewed in depth about the dialect of American and British style.

Students' responses or perceptions of the 11 questions are described in the table below. These questions include; (1) What is your goal in learning English, (2) How much do you like in learning foreign languages (very, moderate, poor), (3) What foreign language do you like besides English, (4) Why do you like that language (previous points), (5) In your opinion, which type of English in Indonesia belongs to: first language, second language, or foreign language, (6) Does anyone know about dialects in the language, (7) What dialects that you have ever heard before related with the use of English language?, (8) In your opinion, how do you think the dialect of American style? (9) In your opinion, what do you think the dialect of British style, (10) which one do you prefer between the dialects used in American or British styles in relation to listening comprehension (11) is listening by some videos and audios about American and British dialects be useful for you, state the reasons.

Table 1. The students' respons on question number 1

<i>Student</i>	<i>Question 1</i>
----------------	-------------------

<i>What is your goal in learning English?</i>	
1	be a professional English teacher
2	Be an English teacher
3	Be a translator
4	Be an English teacher
5	Be a translator
6	Be a translator
7	Be an English teacher
8	Be an English teacher
9	Be an ambassador
10	Be a guide
11	Be a translator
12	Be a guide
13	Be a translator
14	Be an English teacher
15	Be a guide
16	Be an English teacher
17	Be an English teacher
18	Be a translator
19	Be a translator
20	Be a guide

Table 2. The students' respons on question number 2

<i>Question 2</i>	
<i>Student</i>	<i>How much do you like in learning foreign languages (very, moderate, and less)?</i>
1	Very
2	Very
3	Very
4	moderate
5	moderate
6	Very
7	Very
8	Less
9	moderate
10	Less
11	Very
12	Very
13	Very
14	Less
15	moderate
16	moderate
17	moderate
18	Very
19	Very
20	moderate

Table 3. The students' respons on question number 3

<i>Question 3</i>	
<i>Student</i>	<i>What foreign language do you like besides English?</i>
1	Mandarin
2	Mandarin
3	Korea
4	Arabic
5	Mandarin
6	Japan
7	Korea

8	Mandarin
9	Korea
10	Arab
11	Mandarin
12	Mandarin
13	Arabic
14	Arabic
15	Korea
16	Japan
17	Korea
18	Jerman
19	Arabic
20	Korea

Table 4. The students' respons on question number 4

<i>Question 4</i>	
<i>Student</i>	<i>Why do you like that language (previous points)?</i>
1	Because often read a comic book
2	Because often watch a film
3	Because like an actor or actrist
4	Because often watch a film
5	Because often watch a film
6	Because often watch a film
7	Because like an actor or actrist
8	Because of the writen style
9	Because like an actor or actrist
10	Because wants to abroad
11	Because read a novel
12	Because like an actor or actrist
13	Because wants to abroad
14	Because wants to know more about the language
15	Because like an actor or actrist
16	Because wants to abroad
17	Because wants to know more about the language
18	Because often watch a film
19	Because like an actor or actrist
20	Because wants to abroad

Table 5. The students' respons on question number 5

<i>Question 5</i>	
<i>Student</i>	<i>In your opinion, which type of English in Indonesia belongs to: first language, second language, or foreign language</i>
1	Foreign
2	Foreign
3	Foreign
4	Foreign
5	Foreign
6	Foreign
7	second
8	Foreign
9	Foreign
10	second
11	Foreign
12	Foreign
13	second
14	Foreign
15	Foreign
16	Foreign
17	Foreign
18	Foreign

19	Foreign
20	Foreign

Table 6. The students' respons on question number 6

Student	Question 6 Does anyone know about dialect in the language, what is it?
1	Intonation
2	Intonation
3	Intonation
4	pronunciation
5	Intonation
6	Intonation
7	pronunciation
8	Intonation
9	Pronunciation
10	Intonation
11	Intonation
12	Intonation
13	Style of language
14	Intonation
15	Style of language
16	Intonation
17	Pronunciation
18	Intonation
19	Intonation
20	Style of language

Table 7. The students' respons on question number 7

Student	Question 7 What dialects that you have ever heard before related with the use of English language?
1	American
2	English
3	American
4	American
5	American
6	English
7	American
8	American
9	Australian
10	American
11	English
12	English
13	American
14	Australia
15	Australia
16	American
17	American
18	English
19	English
20	American

Table 8. The students' respons on question number 8

Student	Question 8 In your opinion, how do you think the dialect of American style?
1	More slowly and can get the message

2	Eazy
3	Difficult
4	More simple
5	Easier to understand
6	Easier
7	Difficult
8	Interesting
9	More difficult
10	Simple
11	Difficult
12	Easy
13	Difficult
14	Easier to understand
15	Difficult
16	Easy
17	Difficult
18	Difficult
19	Many variant of words
20	Interesting

Table 9. The students' respons on question number 9

Student	Question 9 In your opinion, what do you think the dialect of British style?
1	The dialect is faster, so it is difficult
2	Very fast, so more difficult to understand
3	Can understand
4	Very fast, and be confused
5	Difficult to understand
6	Many vocabularies that difficult to understand
7	Easier to understand
8	Dialect faster, and difficult
9	Easier to understand
10	Too fast
11	Interesting
12	Difficult to understand
13	Very nice for listening
14	Too much style that make confused
15	Interesting
16	Too fast
17	Easier
18	Easier to understand
19	Interesting
20	Easier to understand

Table 10. The students' respons on question number 10

Student	Question 10 which one do you prefer between the dialects used in American or British styles in relation to listening comprehension?
1	American
2	british
3	American
4	American
5	American
6	british
7	british
8	American
9	british

10	American
11	british
12	American
13	british
14	American
15	british
16	American
17	American
18	American
19	American
20	American

Table 11. The students' respons on question number 11

Student	Question 11 is listening by some videos and audios about American and British dialects be useful for you, state the reasons!
1	yes, can increase vocabularies
2	yes, can stimulate to practise language
3	oke, can imitate the dialect
4	oke, can make our confidence be better
5	yes, can get more knowledge
6	yes, can increase our knowledge in English style
7	yes, can imitate their language style
8	yes, can be applied in dayly life
9	yes, can be easier to understand an English language
10	yes, can be easier to get the message in communication
11	oke, can imitate the language style
12	oke, can practice the language in dayly life
13	yes, can be easier to understand English
14	yes, get more experience
15	yes, can increase vocabulary
16	oke, get more knowledge
17	yes, can apply the laguage style in our invironment
18	yes, can imitate the intonasion
19	yes, increase vocabulary
20	yap, get undestand a various of the English dialect

4. Discussion

Based on the data that have been collected by the researcher, it shows that from the students respond about all the researcher question that can be described as follows.

There are a kind of the resposes of the students while giving a listening material through American and British English style. Some of the students want to be an English teacher. They want to be a professional one in teaching and learning English. There are 8 students give respons to be an English teacher. Meanwhile the students also want to be a translator. There are 7 students that wants to be a translator. There is only 1 student that give a respond about she wants to be an ambassador, and there are 4 students wants to be a guide.

In the second question the students give a respons about the quality of their feeling of learning a foreign language. There are 10 students state very like in learning any kinds of foreign language. There are 7 students give their respons in moderate, means that they are not too

mauch in learning foreign language, and 3 other of students less in their feeling to study a foreign language.

In the question number 3 the students give a respons about another foreign language that they like to study. There are 6 students give a respons about Mandarin. 6 students about Korea, 5 students also give respon about Arabic, 1 student give respon about jerman, and 2 students about japan.

In the respons of the students in the four question is about a reason from the third question. It relates with another language that the students like to study. There are 5 students like to study other foreign language because they often watch a film. Menwhile only 1 student says that because she likes to read a comic in a foreign language. 6 students give respons because they like to an actrist or an actor. The students also state about want to go abroad for 4 students. 1 student says because she likes to a style of the written, 1 students also states that because like to read a foreign language by read a novel, and 2 other students give their respond because they want to know more about the language.

From the question number five, it can be shows that the respon of the students about an opinion of the English as a first, second, or foreign language. some students give their respons that English is a foreign language, that are about 17 students states foreign, and 3 students give respons about second language.

In the question number six, the students give a respond about dialect. 13 students state about intonation, there are 4 students say pronunciation, 3 students about style of language.

From the question number seven, the students give respons about the dialect that they have heard. There are 11 American, 6 English, 3 Australian

The question number eight there are 8 students say difficult, and 12 students state that an American English style is more interesting and easier; here are the description (6 students give respond easy, 2 students give respond interesting, 1 student give respond more slowly so can get the message, 1 student give respond many varian of words, and 2 students give respond simple). It means that some of students say the American English style is easier.

From the interview of the question number nine, it can be known that there are some responses of the students. They state about British English style is faster, they do not understand the vocabulary, too much in style that make the students more difficult to understand, there are 11 students state of it. 9 others state that British style are interesting and easier to understand.

The question number ten is about the students prefer to like between American and Britis style. There are 13 students give respons about American English style, and 7 others give respond about British English style.

The interview with the students can be known that is listening through a dialect of American and British style very useful because they can get more experience, increase vocabularies, imitate their English style, can apply a dialect in every place such as in their daily life, get some knowledge of a variasion of the English style.

5. Conclusion

In this research, the researcher can conclude that there are some advantage in teaching learning by using a video and audio through American and British English style. Beside that the English learner prefer to choose an American English style that British English style. American English (AE) is slower and simple. But, it is not a final of the reason of the students, they can get more experience of the other dialect that have been used in other country all over the world, specially in English language. Therefore, it is necessary to develop from this research in relation

to the use of dialects from several other countries that use English either as a first, second language or as a foreign language.

Provide the conclusion to your study, and final words on the value of your analysis, research, or paper. Limitations of your study should be addressed. Recommendations for future research related to your topic should also be mentioned.

6. Acknowledgments

In this study, the researcher wants to say huge thanks for support and prayer from all participants, especially to all the English learner in the English education study program, the faculty of social sciences and humanities, in the second semester of listening 2 course who have participated in full harmony so that this research can be running well.

References

- Ahmadi, Seyedeh Masoume. (2016). The Importance of Listening Comprehension in language Learning. *International Journal of Research in English Education (IJREE)*. Iran.
- Basrowi & Suwandi. (2009). *Memahami penelitian kualitatif*. PT. Rineka Cipta.
- Daniah, S. N. 2013. Teacher Perception towards the Use of English Textbook in EFL Classrooms. *Journal of English and Education*.
- Devrim, D. & Bayyurt, Y. (2010). Students' Understandings and Preferences of the Role and Place of "Culture" in English Language Teaching: A Focus in an EFL context. *TESOL*, 2, 4-23. https://tesol-internationaljournal.com/wp-content/uploads/2013/11/A2V2_TESOL.pdf
- Ediyani. (2020). The Analysis of Arabic Learning Materials in Al-'Arabiyah Baina Yadaik Book with the Principle of Material Development Approach. Vol.2 (3) *Budapest International Research and Critics Institute-Journal (BIRCI-Journal)*.
- Fadli, Muhammad Rijal. (2021) *memahami design metode penelitian kualitatif*, universitas negeri Yogyakarta, *Humanika, Kajian Ilmiah Mata Kuliah Umum*, ISSN: 1412-1271 (p); 2579-4248 (e). Vol. 21. No. 1. (2021). pp. 33-54 doi: 10.21831/hum.v21i1. 38075. 33-54.
- Garinger, D. 2002. *Textbook Selection for the ESL Classroom Center for Applied Linguist*.
- Irfan, F. (2021). Impact of L2 Performers' Accent on Foreign Language Learners Listening Comprehension. *Journal of Archaeology of Egypt*. Minhaj University.
- Kachru, B. (1985). Standards, codification and sociolinguistic realism: English language in the outer circle. In R. Quirk and H. Widowson (Eds.), *English in the world: Teaching and learning the language and literatures* (p. 11-36). Cambridge: Cambridge University Press.
- Lexy J. Moleong, (2002). *Prosedur Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakary.

- Nazir, M. (2014). *Metode Penelitian*. Bandung: Ghalia Indonesia.
- Ockey, G., & French, R. (2014). From one to multiple accents on a test of L2 listening comprehension. *Applied Linguistic*. In Press.
- Richards, J. C. (2008). *Teaching Listening and Speaking*. Cambridge University Press.
- Saricoban, Arif. 2012. The Teaching Listening. *TESL Journal* Vol V. No. 12. Turkey: Hacerehere University. Accessed on March, 14 2017. iteslj.org/Articles/Saricoban-Listening.html
- Setiawan, J., & Anggito, A. (2018). *Metodologi penelitian kualitatif*. CV Jejak Publisher.
- Subiyati, M. (1991). Pentingnya Mengenal Varian Bahasa Inggris Bagi Calon Guru. *Cakrawala Pendidikan*, No.2 (Juni, Tahun X).
- Stevens, Peter. 1983. *New Orientations in the Teaching of English*. GB: Oxford University Press.
- Vilando, L. (2019). *an Analysis of Listening Comprehension Materials in "Bahasa Inggris" Textbook for 10th grade students of senior high school*.